

出國報告（類別：交流）

# 第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節成果報告



服務機關：國立臺灣戲曲學院

姓名職稱：張校長瑞濱

徐主任宗鴻

吳組長沐雲

柯老師銘峰

林老師芳儀

陳老師儒文

林安芝小姐

派赴國家：中國福建

出國期間：102年6月10日至6月13日

報告日期：102年6月28日

## 摘要

自 2007 年起，由大陸福建省石獅市主辦的第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節，特別邀請臺灣地區表演團體共同參與演出，對閩、台多元、非物質文化遺產所展現出讓人敬佩的成果，也提升了台、閩雙向文化交流實質效果。

本校為展現傳統表演藝術，於活動前一個月前，由歌仔戲學系、戲曲音樂學系及民俗技藝學系學生擔當演出，在活動前一個月即由帶隊老師密集排練表演節目，節目內容包含歌仔戲及雜技表演，表演節目盡善盡美，兩岸合作共同推展中華文化。

臺灣與大陸福建省在文化、語言以及民情風俗上均有相通的地方，閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節之展演活動，讓本校學生親身感受兩岸文化與學習的不同，希望未來加強與閩台文化方面的交流，共同將中華文化發揚光大。

# 目次

摘要	2
壹、目的	4
貳、活動行程	5
參、活動內容	6
肆、演出劇目	9
伍、行前彩排、驗收照片	11
陸、演出彩排、表演活動照片	13
柒、心得與建議	22
附錄	
一、邀請函、活動相關文宣品	23
二、新聞報導	25

## 壹、目的

中國大陸福建省石獅市文體旅遊新聞出版局主辦的「第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節」活動，是閩、台石獅文化瑰寶，福建省石獅市不僅傳承了中原文化的古老元素，融進了海洋文化特色，近年來活動規模越來越大，在海峽兩岸文化的影響力越來越深。

本校以培養接軌世界之傳統表演藝術人才為目標，追求精益求精、提昇專業質地而努力，致力於中華文化的傳承，為推動傳統表演藝術文化交流作出積極貢獻。

本次受邀參與“第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節”，與閩台有關單位和學校進行交流展演，取長補短，達到共同提高，共同進步的目的，讓學生親身感受對岸學生學習方式及文化，拓展世界觀，增進學生從更多元之文化藝術層次切入，有助於精進表演內涵。

## 貳、活動行程

日期	時間	行程	地點	食宿
6月10日 (週一)	07:00   07:55	立榮航空 B7 881 松山出發	松山機場-金門機場	一日一晚 二餐(早餐自理)
	09:50   10:50	小三通	金門碼頭-石井碼頭	
	13:00 	參訪	泉州開元寺	
	16:00	入住	石獅華僑大廈	
	晚間	排練	石獅體育館	
6月11日 (週二)	08:30	彩排	潑水節現場	一日一晚 三餐
15:00	彩排	石獅音樂館		
6月12日 (週三)	12:40	演出	<閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節>	一日一晚 三餐
19:30	演出	<兩岸青年端午歌舞晚會>		
6月13日 (週四)	11:20   12:20	小三通	石井碼頭-金門碼頭	早午餐
14:50   15:45	立榮航空 888 金門出發	金門機場-松山機場 (民藝系等 29 人返臺)		

## 參、活動內容:

### 第七屆閩台對渡文化節暨蚶江海上潑水節 主要活動日程表

日期	時間	內容	地點
6月12日	8:20-9:00	石獅第五屆中華燈謎藝術節開幕式	博物館二樓
6月12日	9:20-10:00	劉以通水墨幻象藝術亮相法國戛納成果展揭幕	文化館一樓
6月12日	10:00-12:00	石獅非遺項目展示	蚶江海邊
6月12日	12:40-13:30	開幕式、文藝表演	蚶江觀禮台
6月12日	13:00-16:00	海上潑水、龍舟賽、海上捉鴨	蚶江海上
6月12日	13:00-16:00	兩岸燈謎聯猜、攻炮城、包粽子賽、汽車聯展	蚶江海邊
6月12日	15:30-16:00	龍舟賽頒獎儀式	蚶江觀禮台
6月12日	20:00-22:00	兩岸青年端午歌舞會	文化館音樂廳
6月13日	9:00-11:30	閩台媽祖文化學術交流講座	博物館二樓
6月13日	9:00-17:00	石獅第五屆中華燈謎藝術節電控競猜賽	豪富華大酒店附屬樓三樓
6月1-15日	8:00-18:00	曾成聰關帝人物畫展	博物館一樓
6月11-13日	8:00-18:00	劉以通水墨幻象藝術亮相法國戛納成果展	文化館一樓

# 第七届闽台对渡文化节暨蚶江海上泼水节 两岸青年端午歌舞晚会节目单

## 1、音乐舞剧《金蛇腾龙》

演出：台湾戏曲学院、石狮市军民共建龙狮基地

## 2、歌伴舞《对渡硕果飘香》

演出：李炜玲 蚶江中心小学、石狮市海百合艺术团

## 3、台湾歌仔戏组曲

演出：台湾戏曲学院

## 4、新民乐《吉祥平安》

演出：石狮市农村商业银行、石狮市海百合艺术团

## 5、杂耍《地圈》

演出：台湾戏曲学院

## 6、闽南风情歌曲联唱：《来去石狮》、《无人比咱卡好势》

演出：石狮市海百合艺术团

7、歌仔戏《陈三五娘庆端阳》

演出：台湾戏曲学院

8、爵士舞：《水舞激情》

演出：卡宾中国、石狮市海百合艺术团

9、经典组曲：《天上人间》、《外婆的澎湖湾》、《山顶的黑狗兄》

演出：台湾戏曲学院、石狮市海百合艺术团

10、少儿打击乐：《灯童乐》

演出：泉州市青少年宫、侨乡艺术团民族乐团

11、杂耍：《大武术》

演出：台湾戏曲学院

12、群舞《渔歌》

演出：石狮市海百合艺术团

13、民俗狮舞：《中国狮中国梦》

演出：蚶江醒狮团、石狮自然门学校



## 肆、演出劇目

序	節目	節目簡介	演出單位
1	音樂舞劇 《金蛇騰龍》	<p>一、 果園裡千姿百態，草木爭豔，鳥語花香。有的葉綠蔥蔥，有的含苞欲放。音樂聲中渾厚的男聲用畫外音的形式把故事向人們娓娓道來。</p> <p>二、 畫外音中，人們看見荔枝樹掛滿了金黃色的果實，三姐妹在果園裡採摘，翩躚起舞，欲醉欲仙，美麗動人。</p> <p>三、荔枝樹下，蛇郎在蛇年的春夏之交，充滿憧憬地獨舞。</p> <p>四、蛇郎向采果的大姐求婚，大姐撥浪鼓地搖頭婉拒。</p> <p>五、蛇郎向采果的二姐求婚，二姐鄙夷地拒絕。</p> <p>六、蛇郎用真本事打動了三妹，並互相傾慕。蛇郎化俊男，進而再變成龍飛上天。</p> <p>七、蛇郎與三妹在金屋裡的婚禮，騰飛的龍把蛇郎和三妹緊緊纏繞。</p>	民俗技藝 學系
2	歌仔戲 組曲	<p>本演出結合歌仔戲經典橋段，展現優美身段，以新七字、六角美人、慶高中、更鼓反等多種曲調，呈現歌仔戲之美。</p>	歌仔戲學 系

3	流行歌組曲	演唱《天上人間》、《外婆的澎湖灣》、《山頂黑狗兄》 經典中文組曲。	民俗技藝 學系
中場休息 10 分鐘			
4	聖戰(地圈)	是屬於穿跳技巧的一種技藝，運用矯健的身手，展現精 準的穿、跳、翻滾的表演，靈巧有趣。	民俗技藝 學系
5	逛花燈	《陳三五娘》為歌仔戲四大齣之一，敘述泉州秀才陳三， 與富家千金黃五娘的戀愛故事。〈逛花燈〉一折是兩人 相識的開端，陳三送兄嫂往廣南上任，路過廣東潮州， 在元宵燈會上與五娘邂逅，竟生愛慕。此戲之特色在呈 現燈會熱鬧的氣氛，各角色包括小生、小旦和三花，對 白生動有趣，充分展現出歌仔戲活潑的特色。	歌仔戲、 戲曲音樂 學系
6	矮靈祭 (大武術)	全體演員以多變化、迅速的動作，配合國術套路，展現 腰、腿、倒立功夫，靈巧的演出力與美的組合。	民俗技藝 學系

## 伍、行前彩排驗收照片





## 陸、演出彩排、表演活動照片



6月10日機場出發



6月10日泉州開元寺參訪



6月10日民俗技藝學系石獅體育館排練



6月10日石獅體育館排練



6月10日歌仔戲學系石獅體育館排練



6月10日石獅體育館排練



6月10日石獅體育館排練



6月10日石獅體育館排練



6月11日潑水節現場



6月11日民俗技藝學系潑水節現場  
彩排



6月11日民俗技藝學系潑水節現場彩排



6月11日歌仔戲學系潑水節現場  
彩排



6月11日歌仔戲學系潑水節現場彩排



6月11日民俗技藝學系石獅音樂館彩排



6月11日民俗技藝學系石獅音樂館彩排



6月11日民俗技藝學系石獅音樂館彩排



6月11日歌仔戲學系石獅音樂館彩排



6月11日歌仔戲學系石獅音樂館彩排



6月12日潑水節因天氣因素取消  
民俗技藝學系於遊覽車上著裝準備



6月12日潑水節因天氣因素取消  
歌仔戲學系於遊覽車上著裝準備



6月12日潑水節主舞台



6月12日潑水節主舞台



6月12日潑水節主席台



6月12日潑水節主席台





6月12日兩岸青年端午歌舞晚會現場



6月12日晚會民俗技藝學系  
演出<金蛇騰龍>



6月12日晚會民俗技藝學系  
演出<金蛇騰龍>



6月12日晚會民俗技藝學系  
演出<金蛇騰龍>



6月12日晚會民俗技藝學系  
演出<金蛇騰龍>



6月12日晚會民俗技藝學系  
演出<金蛇騰龍>



6月12日晚會歌仔戲學系  
演出<歌仔戲組曲>



6月12日晚會歌仔戲學系  
演出<歌仔戲組曲>



6月12日晚會歌仔戲學系  
演出<歌仔戲組曲>



6月12日晚會民俗技藝學系  
演出<地圈>



6月12日晚會民俗技藝學系  
演出<地圈>



6月12日晚會歌仔戲學系  
演出<陳三五娘慶端午>



6月12日晚會歌仔戲學系  
演出<陳三五娘慶端午>



6月12日晚會歌仔戲學系  
演出<陳三五娘慶端午>



6月12日晚會民俗技藝學系學生古盛傑  
演唱經典組曲



6月12日晚會民俗技藝學系  
演出<大武術>



6月12日晚會民俗技藝學系  
演出<大武術>



6月12日晚會民俗技藝學系  
演出<大武術>



6月12日晚會演員謝幕



6月12日晚會演員謝幕



6月12日晚會演員謝幕



6月12日晚會演員謝幕



6月12日晚會演員謝幕



6月12日晚會演員謝幕



6月12日晚會領導演員合影



6月12日晚會領導演員合影



6月12日晚會領導演員合影



6月13日回程

## 柒、心得與建議

- 一、本次受到大陸福建省石獅市文體旅遊新聞出版局主辦的第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節之展演活動，讓學生親身感受兩岸文化與學習的不同，在演出過程中，實際了解兩岸文化上之差異，更易結合學校所學理論與實務，深化學生之文化內涵，拓展世界觀，有助其未來生涯規劃與發展。
- 二、兩岸文化同根同源，在不同的社會型態下開枝散葉，戲曲隨之發展多樣化。本次活動增加了學生舞台、臨場反應等的演出經驗，但本次活動，兩岸節目差異甚大，收穫有限，在學習交流上猶嫌不足，且活動時間接近學期末，人員調配上多有困難。
- 三、建議未來在辦理相似活動上，應審慎評估考量，多增加校際間參訪交流學習等活動，並將名額多開放給學生參與，避免人員及資源浪費，讓學生親身感受對岸表演藝術方式及文化，並提供學生各類門學術之知識，以補專業之不足，領略不同知識之美，學習跨領域整合之創作。

## 附錄

### 一、邀請函、活動相關文宣品

#### 邀請函

致：台湾戏曲学院 张瑞滨校长

为我市于今年6月12日农历端午节所举办的2013年「第七届闽台文化对渡节暨蚶江海上泼水节」系列活动，竭诚欢迎台端带领贵校干部、老师与学生于今年6月10日至6月13日共四天莅临我市，进行交流与歌舞演出。该四天的邀请其行程重点如下：

6月10日：经由小三通抵达福建省石狮市

参观泉州开元寺、闽台缘博物馆

6月11日：演出前彩排

6月12日：上午：参加「第七届闽台文化对渡节暨蚶江海上泼水节」开幕仪式演出

晚间：参加「两岸青年歌舞联欢晚会」演出

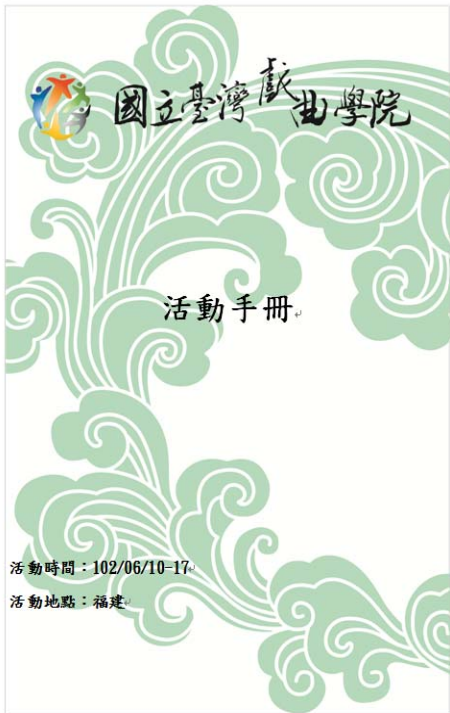
6月13日：经由小三通返回台北市

此邀

福建省石狮市文体旅游新闻出版局

2013年5月9日

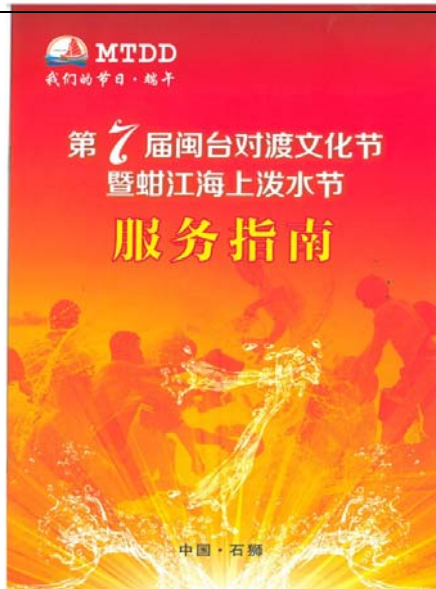




活動手冊



吊牌



服務指南



晚會節目單



## 二、新聞報導



2013-06-06 泉州晚報

<第七屆閩台對渡文化節暨蚶江海上潑水節將於6月11日至13日舉行>



2013-06-07 泉州網

<第七屆閩台對渡文化節暨蚶江海上潑水節將於6月11日舉行>



2013-06-13 晉江新聞網<第七屆閩台對渡文化節暨蚶江海上潑水節舉行>



2013-06-13 泉州日報<兩岸青年端午歌舞晚會舉行>